

<専門家活動報告>

1. 派遣国：ベトナム
2. 配属機関：農業・農村開発省 水産総局
3. 指導科目：漁業管理政策アドバイザー
4. 派遣期間：2016年3月31日～2019年3月30日（2018年3月30日迄だったところを1年間延長）
5. 活動内容、成果： 配属機関より以下6つの活動内容を要請。 ①ベトナムの漁業に関する既存の情報を確認し、情報収集の問題点を特定する。 ②ベトナム漁業の特徴と現状を分析し、持続可能な漁業振興に係る問題点を特定する。 ③上記の問題に取り組むため、日本と東南アジア諸国の共同漁業管理の実績や経験を紹介し、ベトナムにおいて実行可能な選択肢を議論するためのケーススタディ、セミナー、ワークショップを実施する。 ④上記の取り組みを通して、海洋及び沿岸漁業管理の効果的な管理を促進するために必要な、既存の法律及び規制、漁業振興計画の改正等についての提言を行う。 ⑤水産総局、他の国際パートナーが開催するプログラム/プロジェクトと協力してトレーニングコース及びワークショップを開催または参加し、共同漁業管理の知識と経験を普及させ、持続可能な漁業振興への意識を高めるとともに、沿岸漁業者、漁業コミュニティや政府機関関係者の知識、管理能力の向上に努める。 ⑥国際機関、地域機関、及び他国における有用な知見、経験を紹介・共有し、水産資源管理の重要性の啓発を行う。
6. 達成状況： ①及び②の要請に係る実績 ベトナムの漁業法（新、旧）、2020年と2030年に向けた漁業振興計画及びその付帯政策、漁業許可制度、漁獲統計、漁船登録、漁家経営に係る統計など存在するベトナム漁業に関する情報を収集して、ベトナム漁業の分析を行った（収集した情報は、2018年3月までのものは中間業務報告書に、それ以降のものは本報告書に添付）。 その結果、資源管理、特に資源状況の分析のために必要である漁法別、魚種別、漁業区域別漁獲統計、漁船登録情報、操業実績情報がほとんど欠如していること、また、漁業振興政策を策定するために欠かせない漁業経営に関する情報も欠如していることが確認された。 また、ベトナム漁業の特徴と現状の分析については、十分な統計情報がない中、現存している限られた統計情報から全体漁獲統計、沖合漁業船数及びそのエンジン出

量の統計情報を使い、2000年から2015年までの漁業資源及び漁家経営の状況の推移について分析を行った。その結果、2007年ころから過剰漁獲状態に突入し、漁獲対象資源が約80%減少し、漁家収入は40%程度減少している懸念があることが判明した。

以上の資源管理に必要な情報の欠如及びベトナム漁業の特徴と現状の分析結果を水産総局幹部、関係者に報告するとともに、漁業情報収集の向上及び漁業許可制度の改正による漁獲努力量の増大防止及び削減のための対策について提言を行った。

③の要請に係る実績（具体的な活動内容は次に記述してある26活動）

水産総局各部署からの要請により、各種セミナー及びワークショップ開催、関連情報の提供、相談を実施した。

ア. 資源管理の分野では、日本で展開されている沿岸、内水面域における漁業者組織による自主的資源管理を導入したいとの要請に対して、資源管理の実践向上のための教材としてSEAFDEC（東南アジア漁業開発センター）勤務時代に作成した資源管理の重要性とエコシステムアプローチについての教科書のベトナム語版を作成し、また、自主的資源管理実施促進のために必要な漁業者組織を構成していくためのガイドライン、資源管理の実践に欠かせない日本の水産普及員制度のような漁業者に対する技術普及及び支援の体制整備のためのガイドライン、資源評価を適切に実施して行くためのテキストを作成、水産総局の各部署及び関連のセミナー、ワークショップで配布の上講義を行い、啓蒙・普及を図った。

イ. 持続的な漁業振興のために必要な経済面、社会面からの行政が行うべき活動についてのテキストを作成して、セミナーを開催するとともに、その啓蒙・普及を図った。

ウ. 海藻採取、養殖業の振興を図るための国内ワークショップを日本から海藻養殖の権威である大野高知大学名誉教授、海藻加工製品を製造している佐藤理研食品専務を講師に招いて開催した。ベトナムにおける海藻養殖の発展の可能性は高く、世界的な海藻原料の需要が高くなっていることから、民間から多くの参加があった。

エ. マグロ漁業に関して、国際的なマグロ漁獲量、需給動向、日本市場での動向について及びベトナムにおける刺身レベルの高品質なマグロを供給していくための課題と生鮮マグロ市場の開発についてのセミナーを実施した。

オ. UNDPと共同開催で沿岸域における共同資源管理促進についてのワークショップをUNDPと共に共同資源管理の導入を支援してきているBinhThuan省で開催した。同省のパイロットサイトでは、当方からの支援により貝類採取漁業において日本型の漁業者による自主的資源管理が進んでおり、このワークショップを通して、他省にもその成果が公表され、今後のベトナムにおける自主的資源管

理が促進することが期待される。

カ. 水産総局からの依頼により、ベトナムの国際捕鯨条約（ICRW）の加盟に向けた関係省庁間連絡会合を開催した。

キ. 水産総局の依頼により、Binh Phuoc, Dak lak, Thua Thien Hue, An Giang, Binh Dinh 省で共同漁業管理についてのトレーニングコースを開催し、漁業者による自主的資源管理の促進が図られるよう支援を行った。

ク. 水産総局の依頼により、タンカー、漁船等からの重油流出等による海洋環境及び漁業に対する油濁被害補償、対策について日本の船舶油濁損害賠償保障法及びそのほかの対策及び国際海事機関（IMO）における国際的船舶油濁賠償取り決め及び賠償ファンドが設立されていることについて情報提供するとともに、関係機関の担当を集めたワークショップを開催した。

ケ. ベトナム漁業経済・政策研究所の依頼により、水産基本法及び水産基本計画について情報を提供し、日本における水産行政における戦略計画の策定に関する内容を説明した。

ク. 水産総局及び各水産関連研究等からの新規 ODA 要請に係る相談、支援を適宜実施した。

1 Technical support, training, dissemination and sharing information on the inspection, monitoring and control of marine fishing activities

2 Seminar "Fisheries data collection and its experience in Japan"

3 Seminar "Fisheries management and its experiences on Community Based Resource Management in Japan"

4 Seminar "Marine protected implementation and its experiences in Japan"

5 Seminar on fishing effort control measure in Japan

6 Seminar on analysis of Resource status and Fisher business economic situation

7 Workshop on Development of Seaweed Industry in Vietnam

8 Support and discussion for development the proposal of Research Vessel to RIMF

9 Support and discussion for development ODA proposal

10 Training course on Community Base Resource Management and Support implementation of CBRM in Binh Thuan

11 Seminar on International Tuna Catch, Trade and Resource Management

12 Seminar on Resource Management in JAPAN and Analysis fisheries situation in Vietnam for RIMF staffs

13 Support to implementation Community Base Resource Management and to improve economic activities in community fisher group in Binh Thuan

14 Co-organized National workshop on Community Base Co Resource Management

with UNDP

15 Seminar on Fisheries Management from economic and social point of view to promote sustainable fisheries

16 Seminar on Existing problems in Fresh Tuna industry in Viet Nam and how to solve such problem

17 Consultation workshop on Vietnam's accession to the International Convention for the Regulation of Whaling (ICRW)

18 Seminar on How to stock assessment

19 Training course on Co Fisheries Resource Management at Binh Phuoc

20 Training course on Co Fisheries Resource Management at Dac Lak

21 Training course on Co Fisheries Resource Management at An Giang

22 Training course on Co Fisheries Resource Management at Thua Thien Hue

23 Seminar on Existing problems in Vietnam Fisheries and Recommendation to future activities

24 Workshop on Fishing effort control

25 Training course on Co Fisheries Resource Management at Binh Dinh

26 Field survey on Sturgeon aquaculture

④の要請に係る実績（具体的な活動内容は次に記述してある 21 項目）

前述したベトナムの漁業及び漁家経営に関する分析と今後の漁業管理向上に係る提言を提出するとともに、要請に応じて、ベトナム漁業法の改正に資する日本の漁業権漁業、水産普及員制度及び漁業関連 4 法案について情報提供・解説及び導入について提言を行った。また、日本型の漁業者による自主的資源管理をベトナムに導入していくのに資する前述のテキスト、ガイドラインを作成し、講義を、提言を行った。

なお、2017 年 11 月に国会で承認されたベトナム漁業法改正においては、日本の制度を参考にして漁業権の導入がなされた。また、漁獲能力を向上させるための漁業許可制の単年許可から 5 年許可の変更が行われた。また、マグロ漁業等広域の沖合漁業管理について、省レベルでの操業許可ではなく国として一括管理するよう提言したところであるが、国の一括管理までの体制は構築されなかったがマグロ漁業管理においては、マグロ漁船主要母港省と国との共同管理体制が発足することとなった。加えて、漁法別漁獲報告書様式が整備され、水揚げ時における報告書の提出及びその確認検査強化が行われるとともに沖合操業漁船には操業監視システム（VMS）の搭載が義務付けされ、操業管理が強化された。

また、ウナギ類の適切な資源管理と貿易の実施がワシントン条約（CITES）締約国会議等で EU を中心に国際的に求められているところ、SEAFDEC と協力してシラスウナギの捕獲、利用状況及び養殖の実態調査を行うとともに、ベトナムにおけるウナギ資源利用の現状と今後取り組むべき資源管理の実施についてのレポートを

作成し、水産総局関係者に説明した。

マグロ漁業の更なる振興のため、前述した通り、ベトナムにおける刺身レベルの高品質なマグロを供給していくための課題と生鮮マグロ市場の開発についてのレポートを作成してセミナーを開催した。

タンカー、漁船等からの重油流出等による海洋環境及び漁業に対する油濁被害補償、対策について、前述した通り、日本の船舶油濁損害賠償保障法及びそのほかの対策及び国際海事機関（IMO）における国際的船舶油濁賠償取り決め及び賠償ファンドが設立されていることについて情報提供するとともに、関係機関の担当を集めたワークショップを開催した。

ケ. ベトナム漁業経済・政策研究所の依頼により、水産基本法及び水産基本計画について情報を提供し、日本における水産行政における戦略計画の策定に関する内容を説明した。

（提供した情報）

- 1 The information of Fishing right and Japanese Fisheries support officer system and the guideline for improvement of independent activities of Coastal Community Fisheries and suggestion to introduce into Vietnam
- 2 The information about “Fishing Boat Act” and the suggestion on fishing effort control in Vietnam
- 3 The analysis on Vietnam fisheries and fisheries business situation and suggestions to improve fishing effort control and data collection for reviewing stock status
- 4 Text book “Importance Resource Management for sustainable Fisheries”
- 5 Report of Eel resource use in Vietnam and international situation on problem Eel resource use
- 6 Report of existing problem on Fresh Tuna supply in Vietnam and suggestions to improve it
- 7 Guideline for Establishment of Fisher Group to implement autonomous resource management in Coastal and Inland area
- 8 Guideline of promotion for the improvement of independent resource management activities of Coastal Community Fisher
- 9 Text book for fish stock assessment
- 10 Text book Activities necessary to promote sustainable fisheries from Economic and Social aspects
- 11 The information on Japan’s Act on Liability for Oil Pollution Damage and other countermeasures, International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage by International Maritime Organization (IMO) and

Compensation Fund

- 12 The information on Japan's Fishery Basic Act and Fisheries Basic Plan
- 13 International Convention for the Regulation of Whaling
- 14 International Plan of action to prevent, deter and eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing
- 15 Philippines, IUU NPOA
- 16 USA, IUU NPOA
- 17 Canada, IUU NPOA
- 18 Mauritius, IUU NPOA
- 19 Thailand, Royal Ordinance on Fisheries (No.2)1 B. E. 2017
- 20 Thailand, Royal Ordinance on Fisheries B.E. 2558 (2015)
- 21 Schedule International Convention for the Regulation of Whaling

⑤の要請に係る実績（具体的な活動は次に記述する 38 項目）

依頼により、SEAFDEC、中西部マグロ類漁業管理委員会（WCPFC）、UNDP、Sea Culture Association など水産総局以外及び水産総局開催によるトレーニングコース、ワークショップ及び資源利用状況調査に参加し、プレゼンテーションの提供を行うとともに活動支援を行った。

また、ベトナムでは漁業資源管理に関わる教育が適切に実施されていないことから、ハノイ大学、ニャチャン大学で、資源管理を中心に講義を行い、人材の育成を図った。

更に、21 世紀東アジア青少年大交流計画（JENESYS）の水産分野での実施支援、人材育成奨学計画（JDS）プログラムの紹介を水産総局、水産関連研究機関及び大学等に行った。

- 1 Training course on Ecosystem Approach for Fisheries Management by IMARD
- 2 SEAFDEC Training on Fisheries Community Base Resource management to Cambodia
- 3 SEAFDEC Training on Fisheries Community Base Resource management to LAO PDR
- 4 Support JICA project on improvement Tuna harvest technic in Binh Dinh
- 5 Attend and share information to Workshop on latest technology in fisheries by Vietnam Inclusive Innovation Project
- 6 Attend and share information to Workshop on National Action Plan on Sharks Conservation, Phase 2017--2025
- 7 Attend and share information to Project on Improvement Tuna resource management with EAFM in Vietnam funded by WCPFC
- 8 Attend and share information to Workshop on Fishery Law Amendment
- 9 Support SEAFDEC, D-FISH to develop the plan of ASEAN-SEAFDEC project on development Eel aquaculture and sustainable Eel resource use

- 10 Support to RIMF for development of Joint Marine research plan between Vietnam and JAPAN National University in 2017
- 11 Join and support the survey by SEAFDEC, D-fish on Eel resource use in Vietnam
- 12 Implementation of JENESYS program
- 13 Introduced JDS applications for Master course
- 14 Lecture "importance of Resource Management with Ecosystem Approach" for Hanoi University student
- 15 Attend annual meeting to evaluate progress on implementation of the national program on reorganizing tuna fisheries supply chain
- 16 Attend and share information on Forum of Fisheries Science and Technology Transfer in Central region
- 17 Attend Sea Aquaculture workshop in Kien Giang
- 18 Attend Workshop on MPA and protection of Sea Turtle
- 19 Attend UNDP Workshop on Development of pilot model of Co-management on *Anadra antiquata* in Binh Thuan
- 20 Attend annual meeting of Sea culture association
- 21 Provide lectures concerned with Fisheries Management to Nha Trang University
- 22 Attend UNDP national workshop link and replication of Community based initiatives in biodiversity conservation and climate smart agriculture
- 23 Attend National Workshop on Marine Protected Area
- 24 Lectures concerned with Fisheries Management to Nha Trang University
- 25 Attend SEAFDEC On-site Training on Fish Enhancing Devices (FEDs) impact to fisheries resources and environment
- 26 Attend the meeting follow up JICA Tuna harvest technic improvement project
- 27 Attend Consultation on the drafted legal document to guide the implementation of New Fisheries Law
- 28 Attend National workshop on Marine turtle conservation
- 29 Attend National workshop on Vietnam Sea culture development
- 30 Attend and support the meeting between RIA 1, 2 and 3 and Kyoritsu Seiyaku, Japan for collaborate development of fisheries vaccines in Vietnam
- 31 Support Training course of JICA Benin Aquaculture project at Can Tho University
- 32 Attend the meeting on Electronic ASEAN Catch Documentation System by SEAFDEC JTF
- 33 Attend regional Fisheries and Aquaculture technology Forum (North, Central and South)
- 34 Attend WCPFC 3countries Workshop on Risk Management to By catch species

35 Attend Conference on Investment Prioritization for Sustainable Development of Fishery Sector

36 Attend Conference on Implementing the plan for developing pangasius industry in 2019

37 Provide lectures on Recommendation of future activities for Vietnam Fisheries to Nha Trang University

38 Attend bilateral meeting with Fisheries Agency of Japan and Directorate of Fisheries

⑥の要請に係る実績

SEAFDEC の年次理事会及び計画員会にベトナム代表団の一員として参加し、ベトナムへの支援要請及びプロジェクトの実施、専門家活動との協調について意見交換を行った。

7. 具体的成果品リスト :

(収集した情報)

1 Vietnam Fisheries law

2 Vietnam Fisheries law (amended in 2017)

3 Decision No. 1445/QĐ-TTg of August 16, 2013,

Approving The master plan on fisheries development through 2020 with a vision toward 2030

4 DECREE THE GOVERNMENT 59/2005 / ND-CP OF MAY 4, 2005

ON CONDITIONS FOR PRODUCTION AND TRADING OF A NUMBER OF AQUATIC PRODUCTS

5 DECREE No. 33/2010/ND-CP OF MARCH 31, 2010:

On the management of fishing activities in sea areas by Vietnamese organizations and individuals

以上の資料は中間業務報告書に添付済み。以下の資料は業務終了報告書に添付。

6 COMPARING REGULATIONS OF ICRW AND THE REGULATIONS OF VIETNAMESE LAWS

7 Assessment of compatibility between ICRW and other related international treaties that Vietnam is a member

8 Assessment of political, defense, security, socio-economic impacts and other impacts of the International Convention for the Regulation of Whaling

9 PROPOSAL On accession to the International Convention for the Regulation of Whaling

10 DECREE on administrative sanctions in the fisheries activities

11 NATIONAL PLAN OF ACTION TO PREVENT, DETER AND ELIMINATE ILLEGAL, UNREPORTED

AND UNREGULATED FISHING UP TO 2025

12 Annex 1. PLAN ON IMPLEMENTING URGENT MEASURES TO OVERCOME EU' S WARNING ON ILLEGAL, UNREPORTED, UNREGULATED (IUU) FISHING

13 Annex 2. PUBLIC COMMUNICATION PLAN ON MEASURES TO OVERCOME EC' S WARNING ON ILLEGAL, UNREPORTED, UNREGULATED (IUU) FISHING

14 DECISION On approval of "Plan to implement urgent measures to overcome EU' s warning on illegal, unreported, unregulated (IUU) fishing

15 DECISION On promulgation of Guiding Document for the Development of Fisheries Inspection and Control Plan following the guidance of the European Commission

16 GUIDING DOCUMENT for the Development of Fisheries Inspection and Control Plan following the guidance of the European Commission

17 DECISION ON Promulgating the yearly plan on legal document formulation of Directorate of Fisheries (D-FISH) in 2018

18 NATIONAL TUNA MANAGEMENT PLAN IN VIETNAM FOR 2019-2021

19 DECREE 26/2019/ND-CP, Regulating a number of articles and measures to implement the Fisheries Law

20 CIRCULAR, Regulating the filling and submission of catch declaration and fishing logbook; announcement of the list of designated fishing ports for verifying catch statement; announcement of the list of IUU fishing vessels; verification of catch statements and catch certificates

(提供した情報)

1 The information of Fishing right and Japanese Fisheries support officer system and the guideline for improvement of independent activities of Coastal Community Fisheries and suggestion to introduce into Vietnam

2 The information about "Fishing Boat Act" and the suggestion on fishing effort control in Vietnam

3 The analysis on Vietnam fisheries and fisheries business situation and suggestions to improve fishing effort control and data collection for reviewing stock status

4 Text book "Importance Resource Management for sustainable Fisheries"

5 Report of Eel resource use in Vietnam and international situation on problem Eel resource use

6 Report of existing problem on Fresh Tuna supply in Vietnam and suggestions to improve it

7 Guideline for Establishment of Fisher Group to implement autonomous resource management in Coastal and Inland area

8 Guideline of promotion for the improvement of independent resource management activities of Coastal Community Fisher

9 Text book for fish stock assessment

10 Text book Activities necessary to promote sustainable fisheries from Economic and Social aspects

以上は中間業務報告書に添付済み

11 The information on Japan's Act on Liability for Oil Pollution Damage and other countermeasures, International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage by International Maritime Organization (IMO) and Compensation Fund

12 The information on Japan's Fishery Basic Act and Fisheries Basic Plan

13 International Convention for the Regulation of Whaling

14 International Plan of action to prevent, deter and eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing

15 Philippines, IUU NPOA

16 USA, IUU NPOA

17 Canada, IUU NPOA

18 Mauritius, IUU NPOA

19 Thailand, Royal Ordinance on Fisheries (No.2)1 B.E. 2017

20 Thailand, Royal Ordinance on Fisheries B.E. 2558 (2015)

21 Schedule International Convention for the Regulation of Whaling